



にほんごきょうしつ
日本語教室「さくら」

Japanese Class - Sakura / Sakura / 日语教室「櫻」



	にちじ 日時	Date &Time / Thời gian / 时间
げつようび 月曜日	Mondays	
Thứ 2	周日	
19:00~20:00		
¥	りょうきん 料金	Fees / Phí / 费用
むりょう 無料	Free	
Miễn phí	免费	

かいじょう
会場 Location / Địa điểm / 地点

いーすとぴあみやこ (市民交流センター)
Eastpia Miyako Trung tâm giao lưu thị dân 市民交流中心



めっせーじ
メッセージ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- ・ しょうにんずう くるーぶ、たの 楽しくおしゃべりします。
- ・ あか たの ぶんい き 明るく楽しい雰囲気です。
- ・ よやく かなう さんか 予約不要で、どなたでも参加できます。
- ・ We are a small group and enjoy chatting with each other.
- ・ A cheerful and fun atmosphere.
- ・ Anyone can join with no reservation required.
- ・ Trò chuyện vui vẻ trong các nhóm nhỏ.
- ・ Không khí lớp học tươi sáng và vui vẻ.
- ・ Không cần đặt lịch trước, bất kì ai cũng có thể tham gia.
- ・ 该小组规模不大，与人聊天很愉快。
- ・ 气氛是欢快的和有趣的。
- ・ 不需要预约，欢迎所有人参加。

れんらくさき
連絡先 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

- 0193-77-5021 kikaku@city.miyako.iwate.jp
- (市役所企画課) 松下 Ms. Matsushita Cô Matsushita (市政府企画課) 松下
- 0193-62-3534 info@miyako-kokusai.com
- (宮古市国際交流協会) 伊藤 Ms. Ito Cô Ito (宮古市交流協会) 伊藤
- <https://www.miyako-kokusai.com/learn/>



ひろば にほんご広場

Japanese Plaza / Tiếng Nhật Hiroba / 日语广场



にちじ Date
日時 & Time / Thời gian / 时间

お問い合わせください。
Please call for details.
Liên hệ để biết thêm chi tiết
详情请查询

¥ 料金 Fees / Phí / 費用

無料 Free Miễn phí 免费

かいじょう 会場 Location / Địa điểm / 地点

いーすとぴあみやこ (市民交流センター)
Eastpia Miyako Trung tâm giao lưu thị dân 市民交流中心



メッセージ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- 生活に必要な日本語を、ワークショップ形式で学びます。
テーマは、「ごみの分別」「災害研修」など
- どなたでも参加できます。予約が必要です。
- You can learn Japanese required for everyday life in workshop style sessions. Themes like "how to sort garbage" and "disaster training" are covered.
- Anyone can join, but reservation is required.
- Học tiếng Nhật cần thiết cho sinh hoạt theo hình thức hội thảo.
Chủ đề về phân loại rác, đào tạo về thiên tai .v..v
- Bất kì ai cũng có thể tham gia. Cần phải hẹn lịch trước.
- 以研讨会的形式学习日常生活所需的日语。
- 主题包括 "垃圾分类"、"灾害培训" 等。
- 任何人都可以参加。需要预约。

れんらくさき 連絡先 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

0193-77-5021 kikaku@city.miyako.iwate.jp

(市役所企画課) 松下 Ms. Matsushita Cô Matsushita (市政府企画課) 松下

0193-62-3534 info@miyako-kokusai.com

(宮古市国際交流協会) 伊藤 Ms. Ito Cô Ito (宮古市交流協会) 伊藤

<https://www.miyako-kokusai.com/learn/>



こうりゅう か ふ え にほんご交流カフェ

Japanese Communication Cafe / Hội giao lưu tiếng Nhật / 日语交流俱乐部



🕒 にちし 日時 Date & Time / Thời gian / 时间

だい にちようび 第2日曜日 14:00~15:00

Every 2nd Sunday 第二个周日

Chủ nhật của tuần thứ hai

¥ りょうきん 料金 Fees / Phí / 费用

むりょう 無料 Free Miễn phí 免费

📍 かいじょう 会場 Location / Địa điểm / 地点

おおふなとし ぼうさいかんこうこうりゅうせんたー
大船渡市防災観光交流センター (おおふなぽーと)

Ofuna-port

Ofunapo-to

大船渡市防災観光交流中心 (おおふなぽーと)



💬 めっせーじ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- ・ 予約なしで、誰でも参加できます。
- ・ 好きなことを勉強できます。
- ・ 明るく楽しい雰囲気です。
- ・ Anyone can participate with no reservation required.
- ・ You can study whatever you like.
- ・ A cheerful and fun atmosphere.
- ・ Không cần đặt lịch trước. Bất kì ai cũng có thể tham gia.
- ・ Có thể học những điều mình thích.
- ・ Không khí lớp học tươi sáng và vui vẻ.
- ・ 任何人都可以参加，无需预约。
- ・ 你可以学习你喜欢的东西。
- ・ 气氛是欢快的，有趣的。

れんらくさき 連絡先 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

📞 0192-21-6001

✉️ ohanashi_kororin@a011.broadband.jp

😊 えさし 江刺 Ms. Esashi Cô Esashi 江刺



にほんごきょうしつ 日本語教室

Japanese Class / Lớp học tiếng Nhật / 日语教室



🕒 にちじ 日時 Date & Time / Thời gian / 时间

つき かい
月 3~4回
3-4 times a month
3~4 lần một tháng
毎月 3-4 次

👉 check
📄
📘

¥ 料金 Fees / Phí / 費用

🆓 無料 Free Miễn phí 免费

📍 かいじょう 会場

 Location / Địa điểm / 地点

陸前高田市コミュニティホール
Rikuzentakata Community Hall
Tòa thị chính thành phố Rikuzentakata
陆前高田市交流会馆



💬 メッセージ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- ・アットホームな雰囲気です。
- ・共通テキストを活用しながらレベル別にグループに分かれて会話形式で学んでいます。
- ・詳しくはFacebookをご覧ください。

- Learn Japanese in a homey and friendly environment.
- Students are divided into groups according to their level to accommodate for conversational and textbook learning. Please check our Facebook page for more information !

- Không khí lớp học ấm cúng và thoải mái.
- Học viên sẽ được chia theo từng nhóm phù hợp với trình độ của mình để giao tiếp và có sử dụng sách giáo khoa chung.
- Vui lòng xem Facebook để biết chi tiết.

- 学校氛围温馨。
- 通过使用共通的教科书，根据学生们的水平分成不同的小组，以会话的方式进行学习。
- 详情请访问脸书。

📞 れんらくさき 連絡先

 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

📞 0192-54-2111 ✉️ rtkokusai@gmail.com

😊 鎌田、ジャック Mr.Kuwata,Jack Thầy Kuwata/Jakku 鎌田, Jack





かまいし にほんご きょうしつ 釜石日本語教室

さくらかい 桜会

Sakura-kai / Sakurakai-Lớp học tiếng Nhật Kamaishi / 釜石日语教室 桜会



日時 Date & Time / Thời gian / 时间

つき かい にちようび
月2回 日曜日 10:00~11:30
Twice a month on Sundays
2 lần/ tháng Chủ nhật
毎月 2次 周日

料金 Fees / Phí / 費用

むりよう
無料 Free
Miễn phí 免费

会場 Location / Địa điểm / 地点

あおば びる
青葉ビル
Aoba Building
Tòa nhà Aoba
青叶大楼



メッセージ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- 日常生活で必要な日本語を楽しく学習しています。
- 市内の課外活動に参加することもあります。
- 技能実習生の方などが多く参加しています。
- You can have fun learning necessary Japanese in your daily life.
- You can also sometimes participate in extra-curricular activities within the city.
- Many technical intern trainees participate in our classes.
- Học một cách vui vẻ tiếng Nhật cần thiết trong giao tiếp hàng ngày.
- Cũng có khi tham gia hoạt động ngoại khóa trong thành phố.
- Có đông các bạn thực tập sinh đang tham gia.
- 学生们快乐地学习日常生活所需的日语。
- 学生们也可以参加该市的课外活动。
- 许多技术实习生和其他人员参加该教室。

連絡先 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

0193-27-5713

kokusai@city.kamaishi.iwate.jp

<https://www.city.kamaishi.iwate.jp/docs/2021032400048/>

釜石市 文化スポーツ部 国際交流課 阿部 Ms. Abe

Bộ văn hóa thể thao Phòng giao lưu Quốc tế Tp.Kamaishi Cô Abe 釜石市 文化体育課 国际交流課 阿部



がいこくじん にほんごきょうしつ
外国人のための日本語教室

Japanese Class for Foreigners / Lớp học tiếng Nhật vì người nước ngoài /
 面向外国人的日语教室



	にちじ Date 日時 &Time / Thời gian / 时间
こうし きぼうしゃ そうだん 講師と希望者で相談	
Upon consultation Sẽ trao đổi và quyết định 时间与老师商量	
りょうきん ¥ 料金 Fees / Phí / 费用	
むりょう 無料	Free
Miễn phí	免费

かいじょう 会場 Location / Địa điểm / 地点

こうし きぼうしゃ そうだん
 講師と希望者で相談
 Upon consultation
 Sẽ trao đổi và quyết định
 场所与老师商量

メッセージ Message / Đặc điểm của lớp học / 教室特点

- にほんごけんていしけんむ がくしゅう
日本語検定試験に向けての学習をしています。
- あか ふんいき がくしゅう
明るい雰囲気です。
- しょうにんすう わ きがる き
少人数なので、分からないところも気軽に聞くことができます。
- You can study for the JLPT Japanese language test.
- You can learn a cheerful and fun environment.
- Classes have few people so you have time to ask questions.
- Học về kì thi kiểm định tiếng Nhật.
- Học với không khí tươi sáng .
- Vì số lượng người ít nên có thể hỏi một cách dễ dàng về những chỗ không hiểu.
- 面向日语能力考试。
- 气氛是明快的。
- 班级的人数不多，所以有不懂的地方时，可以随时提问。

れんらくさき 連絡先 Contact Info / Thông tin liên lạc / 联系方式

0193-27-5713 kokusai@city.kamaishi.iwate.jp
<https://www.city.kamaishi.iwate.jp/docs/2021032400048/>
 かまいしし ぶんかすぽーつぶ くにこくこうりゅうか あべ Ms. Abe
 Bộ văn hóa thể thao Phòng giao lưu Quốc tế Tp.Kamaishi Cô Abe 釜石市 文化体育課 国际交流課 阿部